
Recognizing Pain in Patients with an Inability to Communicate Verbally

En pacientes incapaces de comunicarse verbalmente

Puede darse el caso de que el paciente no pueda hablar o describir su dolor en las últimas etapas de su demencia, si han tenido un infarto o en las últimas etapas de otras enfermedades tales como esclerosis lateral amyotrófica (ALS, enfermedad de Lou Gehrig). Sin embargo, el que no puedan hablar no significa que no estén sintiendo dolor.

Family members may be the first to notice little changes in the patient's mood or behavior that may mean the patient has pain.

Los miembros de la familia pueden ser los primeros en notar pequeños cambios en el carácter del paciente o en su comportamiento que pueden significar que el paciente tiene dolor.

- Siempre pregunte al paciente si siente dolor o molestias en alguna parte del cuerpo. Pacientes que no pueden hablar o tienen demencia quizá puedan contestar preguntas cabeceando o con los movimientos de los ojos
- Pregunte a los miembros de la familia y otras personas encargados del cuidado si han notado cualquier cambio en el comportamiento del paciente que pueda indicar que el paciente está sintiendo dolor

Patients may display any of the following behaviors:

Los pacientes pueden tener cualquiera de los siguientes comportamientos:

- Expresiones faciales como muecas, fuciendo el ceño, pareciendo triste o arrugando la frente
- Movimientos que expresan intranquilidad, movimientos de impaciencia, moviéndose despacio, cubriéndose alguna parte del cuerpo o moviéndose hacia adelante y hacia atrás
- Respirando con dificultad
- Pareciendo temeroso, preocupado o en apuros
- Actuando como si estuviera tenso
- Retorciendo las manos o apretando con fuerza los puños
- Tocándose o tirando de alguna parte del cuerpo
- Mayor confusión, intranquilidad o agitación
- Cualquier cambio en el comportamiento regular del paciente, por ejemplo un paciente que normalmente es muy hablador, puede convertirse en una persona silenciosa, o un paciente que es muy silencioso puede convertirse en una persona muy habladora
- Lamentándose o gimiendo

Comunique cualquiera de estos comportamientos a su supervisor

Otros consejos disponibles en www.hpna.org
Other HPNA Teaching Sheets on are available at www.HPNA.org.

References

Ferrell B, Coyle N. *Textbook of Palliative Nursing*. New York, NY: Oxford University Press; 2010.

Hospice and Palliative Nursing Assistant Core Curriculum. Pittsburgh, PA: Hospice and Palliative Nurses Association; 2009.

Kuebler KK, Berry PH, Hendrich DE. *End-of-Life-Care: Clinical Practice Guidelines for Nurses*. Philadelphia, PA: W.B. Saunders Co.; 2002.

McCaffery M, Pasero C. *Pain: Clinical Manual*. 2nd ed. St. Louis, MO: Mosby; 1999.

Approved by the HPNA Education Committee June 2005.
Reviewed by the HPNA Education Service Committee June 2011.